

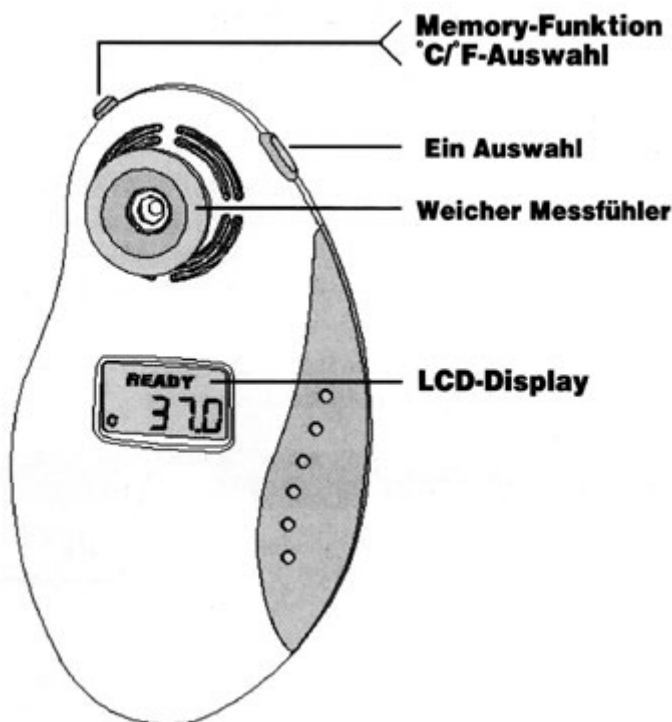
Gebrauchsanweisung Art.Nr. 15.2010

Wir freuen uns, dass Sie das **ThermoTek Temple** Stirn Fieberthermometer gekauft haben. Damit Sie das Gerät sicher und korrekt anwenden, lesen Sie bitte die gesamte Gebrauchsanleitung vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zusammen mit dem Gerät auf.

Das Stirnthermometer basiert auf der neuesten Infrarot-Technologie und wurde von der Firma **SAAT** entwickelt. Die Temperaturmessung mit dem **ThermoTek Temple** ist Angenehm und Einfach. Das Instrument wird nur sanft auf die Stirn gelegt, so wie man mit der Hand die Stirn berührt, um das Fieber zu fühlen. Dadurch ist diese Messmethode auch absolut Sicher und Hygienisch. Das **ThermoTek Temple** arbeitet präzise und erfüllt die Genauigkeitsanforderungen des ASTM E 1965-98 Standards. Dieses Infrarotthermometer ist für die (nichtprofessionelle) Kundennutzung beabsichtigt.

Funktionsprinzip

Das **ThermoTek Temple** Stirn Fieberthermometer misst die Temperatur über die Infrarot-Wärme, die von den Arterien unter der Schläfe abgegeben wird und rechnet die Temperatur auf die orale Körpertemperatur um.



Körpertemperatur

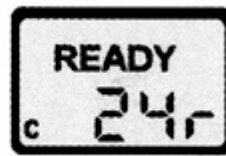
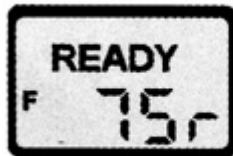
Viele Leute glauben, dass die Normaltemperatur generell 37°C beträgt. Medizinische Untersuchungen haben aber ergeben, dass die Körpertemperatur, ähnlich wie der Blutdruck, von Person zu Person variiert. So liegt der Normalbereich der Körpertemperatur zwischen 35.5°C und 37.8°C . Eine orale Messung liegt normalerweise um 0.5°C niedriger als der rektale Wert. Das **ThermoTek Temple** Stirn Fieberthermometer rechnet die an der Stirn gemessene Temperatur auf die gängigste Bezugsgröße, die orale Körpertemperatur, um. Bei manchen Menschen entspricht diese Temperatur vielleicht nicht der oralen Temperatur. Deshalb: Üben ist wichtig!

Wir empfehlen, den Umgang mit dem **ThermoTek Temple** Stirn Fieberthermometer bei sich und Ihrer Familie im gesunden Zustand zu üben. So können Sie Ihre Technik verbessern und erhalten von jedem Familienmitglied einen Bezugswert für die normale Körpertemperatur. Im Krankheitsfall gewinnen Sie so eine größere Sicherheit.

Messen Sie immer an der gleichen Stelle! Für korrekte Messungen im Zeitverlauf müssen Sie das Instrument an der gleichen Stelle auflegen wie bei der vorhergehenden Messung (gemäss den folgenden Anweisungen).
Lernen Sie das Gerät kennen!

Wie wird die Temperatur gemessen?

- 1) Das Thermometer sollte sich vor der Messung ca. 20-25 min. lang in Raumtemperatur befinden, die zu messende Person sollte sich mindestens 5 min. vorher im selben Raum befinden.
- 2) Säubern Sie die Stirn von Schweiß, Make-up etc.
- 3) Drücken Sie kurz die ON-Taste, bis READY auf dem Display erscheint. Das Gerät zeigt nun die Zimmertemperatur und READY an.

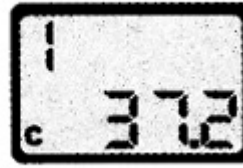
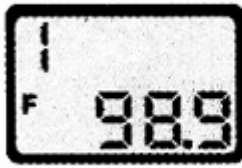


- 4) Legen Sie nun den weichen Berührungssensor auf eine geeignete Messstelle an der Stirn. Führen Sie dazu den Berührungssensor von der linken Seite der linken Augenbraue (oder von der rechten Seite der rechten Augenbraue) so nah wie möglich



an den Haaransatz. Tasten Sie mit dem Thermometer den Schläfenbereich ab (In der Zeichnung als gepunkteter Bereich gekennzeichnet). Während der Abtastung hören Sie kurze "Klicks", wodurch die laufende Messung signalisiert wird. Bei Abschluss der Messung hören Sie einen lang anhaltenden Ton.

- 5) Entfernen Sie das Thermometer von der Messstelle. Die Temperatur können Sie nun auf dem Display ablesen.



MESSWIEDERHOLUNG: Führen Sie die Messung immer am gleichen Punkt an der Stirn durch. Warten Sie zwischen den Messungen mindestens zwei Minuten. **DENKEN SIE DARAN:** Die an der Stirn gemessene Temperatur entspricht der oralen Körpertemperatur. Eine orale Messung liegt normalerweise um 0.5°C/0.9°F niedriger als der rektale Wert. Das gilt für den Bevölkerungsdurchschnitt. Bei manchen Menschen kann das anders sein. Deshalb ist es wichtig, den Umgang mit dem Stirnthermometer schon im gesunden Zustand zu üben. Das **ThermoTek Temple** ersetzt keine ärztliche Behandlung.

Wichtig:

Direkt nach dem Sport, Baden oder Essen sollten Sie keine Messungen durchführen. Warten Sie ca. 30 Minuten! Warten Sie zwischen zwei Messungen 2 Minuten ab. Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Staub oder Stößen aus.

Bespritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser. Nicht eintauchen!

Setzen Sie die Schutzkappe auf, wenn Sie das Gerät nicht im Gebrauch haben.

Bitte bei vernarbter Haut oder anderen Hautunreinheiten auf der Stirn das Thermometer nicht verwenden.

Bei der Temperaturmessung bitte direkte Sonneneinstrahlung, eine Heizquelle oder direkte Strömung aus der Klimaanlage auf der Stirn vermeiden.

Memory-Funktion

Das **ThermoTek Temple** speichert automatisch die 8 letzten Temperaturwerte für einen Zeitraum von 64 Stunden nach der Messung. Gespeichert wird jeweils die letzte Anzeige, bevor sich das Thermometer ausschaltet. So können Sie die zuletzt gemessene Temperatur mit früheren Messwerten vergleichen. Um die Memory-Funktion aufzurufen, drücken Sie kurz die Memory-Taste ("M"), wenn das Gerät eingeschaltet ist. Es erscheint viermal im Wechsel

Die Temperatur der letzten Messung Die Anzeige, wieviele Stunden die Messung zurückliegt.

Mit jedem weiteren Drücken der Memory-Taste ("M") erhalten Sie die Temperaturen und Zeitabstände der weiter zurückliegenden Messungen (2 bis 8).

°F/°C Auswahl

Wenn das Instrument ausgeschaltet ist, drücken Sie die Memory-Taste ("M") und das Display zeigt für 5 sec. °C oder °F an, je nach der momentanen Einstellung. Wollen Sie die Masseinheit ändern, drücken Sie die "M" –Taste noch einmal, bis die gewünschte Anzeige erscheint.



Reinigung und Pflege

Das **ThermoTek Temple** Stirn Fieberthermometer hat einen Infrarotsensor in der weichen Spitze. Wie bei einer Kamera kann die Funktion der Linse von Wasser, Staub und eindringenden Objekten beeinträchtigt werden. Setzen Sie deshalb nach Gebrauch immer die Schutzkappe auf und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf. Sollte sich Staub oder Wasser in der weichen Spitze befinden, reinigen Sie sie vorsichtig mit einem Brillenreinigungstuch und lassen sie trocknen, bevor Sie die Schutzkappe aufsetzen. Es wird empfohlen, sporadisch den Messkopf mit einer 70% igen Alkohollösung zu reinigen. Dabei ist darauf zu achten, dass der Sensor nicht berührt wird.

In Ihrem **ThermoTek Temple** Stirn Fieberthermometer ist eine 3V Lithium- Batterie bereits eingelegt. Die Lebensdauer beträgt etwa 5 Jahre. Wenn die Batterieanzeige auf dem Display erscheint oder das Gerät nicht mehr funktioniert, tauschen Sie bitte sofort die Batterie aus:

Ziehen Sie die Abdeckung des Batteriefaches gerade nach hinten und heben Sie sie dann nach oben ab. Nehmen Sie die alte Batterie heraus. Installieren Sie eine neue 3V CR2032 Lithium-Batterie mit der +Seite nach oben, der -Seite nach unten: Achten Sie darauf, dass sie richtig einrastet. Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefaches wieder auf. Achtung: Verwenden Sie nur die folgenden Batterietypen:

Mitsubishi CR2032

Renata CR 2032

Energizer CR 2032

Varta CR 2032

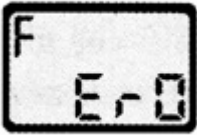
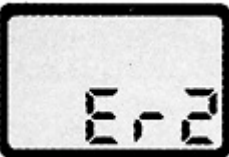
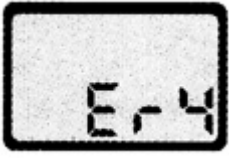


Eveready/Ucar CR 2032

Toshiba CR 2032



Achtung: Die Batterie nicht wiederaufladen, auseinandernehmen, über 100 °C erhitzen oder verbrennen. Gebrauchte Batterien gehören in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter.

Problemlösung

Anzeige	Bedeutung	Vorgehensweise
	schwerwiegender Funktionsfehler	Stellen Sie das Thermometer zurück, indem Sie gleichzeitig die "ON" und die "M"-Taste drücken. Wenn das Thermometer noch immer nicht funktioniert, wenden Sie
	Die Betriebstemperatur des Gerätes liegt außerhalb des Bereiches von 16°C bis 36°C	Bringen Sie das Thermometer in eine Umgebungstemperatur zwischen 16°C und 36°C und warten Sie 30 min.
	Das Messergebnis liegt nicht im Bereich der Körpertemperatur von 34.6°C bis 42.4°C	Wiederholen Sie die Messung und warten Sie auf das Signal, bevor Sie das Gerät entfernen.
	Die Batteriespannung ist niedrig. Sie genügt nur noch für wenige Messungen.	Tauschen Sie demnächst die Batterie gegen eine neue aus.
	Die Batteriespannung ist niedrig. Machen Sie keine Messung mehr.	Tauschen Sie sofort die Batterie gegen eine neue aus.
ThermoTek Temple funktioniert nicht oder reagiert nicht auf Ihre Eingabe. Keine Anzeige oder feststehendes Display.	Das Thermometer sollte neu eingestellt werden oder die Batterie muss ausgetauscht werden.	Stellen Sie das Thermometer zurück indem Sie gleichzeitig die „ON“ und die „M“-Taste drücken oder tauschen Sie die Batterie gegen eine neue aus. Wenn das Thermometer noch immer nicht funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Technische Daten

Temperaturmessbereich: 34.6°C -42.4°C

Betriebstemperatur: 16.0°C -36.0°C

Laborgenauigkeit: $\pm 0.2^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0.4^{\circ}\text{F}$)

Klinische Genauigkeit:

Klinische Bias: $\pm 0.02^{\circ}\text{C}$

Klinische Wiederholungsrate: $<0.2^{\circ}\text{C}$ (1;))

Entspricht den Anforderungen des ASTM E-1965-98 Standard.

Angaben über klinische Genauigkeiten und Verfahren sind auf Anfrage verfügbar.

Batterie: eine 3V Lithium Batterie CR 2032

Einstufung im Hinblick auf Sicherheitsverordnung EN60601-1:

1. Intern angetriebenes Gerät

2. Type BF angewandtes Teil

3. Dauerbetrieb.

Gebrauchsanweisung nachsehen.

Ein Jahr Garantie

Wir garantieren bei diesem Produkt über den Zeitraum von einem Jahr für Material- und Produktionsfehler. Die Garantie gilt bei normalem Gebrauch im Rahmen der Gebrauchsanweisung. Die Batterie ist nicht eingeschlossen. Bei unsachgemäßer Behandlung bzw. Öffnen des Gerätes übernehmen wir keine Garantie, ebenso beim Einsatz des Gerätes für professionelle Zwecke. Wir übernehmen keinesfalls Verantwortung für irgendwelche speziellen, zufälligen, indirekten oder Folgeschäden in Verbindung mit dem Kauf oder Gebrauch von diesem Produkt, oder für Kosten, die höher liegen als der Originalpreis dieses Produktes.

Bei Reparaturfällen während der Garantiezeit bringen Sie das Gerät zusammen mit dem Kassenbon zu Ihrem Händler zurück. Vergessen Sie nicht, Ihre Telefonnummer und Adresse anzugeben sowie den Reklamationsgrund. Bei berechtigter Reklamation werden wir das Gerät nach unserer Wahl kostenlos reparieren oder ersetzen. Bitte tauschen Sie vor der Reklamation die Batterien aus.